

2012

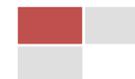


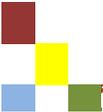
# Diseño Curricular de la Educación Secundaria Colegios de la UNCUYO

Dirección General de Educación Preuniversitaria

LENGUAS

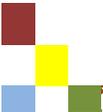
FORMACIÓN  
ESPECÍFICA




**AUTORIDADES DE LA UNCUYO**


---

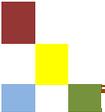
RECTOR	<b>ARTURO ROBERTO SOMOZA</b>
SECRETARIA ACADÉMICA	<b>CLAUDIA HILDA PAPANINI</b>
DIRECTORA GENERAL DE EDUCACIÓN PREUNIVERSITARIA	<b>MARÍA ISABEL ZAMORANO</b>


**EQUIPO TÉCNICO**


---

COORDINACIÓN GENERAL	<b>NÉSTOR RICARDO OLIVERA</b>
CURRICULUM	<b>IRENE GÓMEZ DE WILDE</b>
	<b>NÉSTOR RICARDO OLIVERA</b>
	<b>MARÍA ISABEL ZAMORANO</b>
	<b>MARÍA ANA BARROZO</b>
	<b>SILVINA CURETTI</b>
LENGUA Y LITERATURA	<b>MARÍA CELIA PÁRRAGA</b>
	<b>DIANA MABEL STARKMAN</b>
LENGUA EXTRANJERA: INGLÉS	<b>DANIELA MARÍA ROMANO</b>
MATEMÁTICA	<b>LETICIA MÓNICA MUJICA</b>
	<b>MARÍA INÉS FAGLIANO DA BARP</b>
HISTORIA	<b>CECILIA DE LA ROSA</b>
GEOGRAFÍA	<b>MIRTA JIMÉNEZ</b>
ECONOMÍA	<b>MARIELA LEVÍN</b>
	<b>VIRGINIA VALENZUELA</b>
HUMANIDADES	<b>MARCELA PAROLA</b>

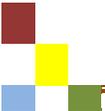
BIOLOGÍA	<b>NORA VALERIA MARLIA MARÍA CRISTINA LÓPEZ</b>
FÍSICA	<b>RUTH LEITON</b>
QUÍMICA	<b>CRISTINA MABEL ZAMORANO</b>
EDUCACIÓN TECNOLÓGICA	<b>LEONOR ALBA SÁNCHEZ</b>
COMUNICACIÓN	<b>MARIELA ROSANA CORREA</b>
MÚSICA	<b>ADRIANA MARÍA PIEZZI</b>
ARTES VISUALES	<b>MARÍA BETTINA MADRID</b>
TEATRO	<b>SANDRA INÉS VIGGIANI</b>
EDUCACIÓN FÍSICA	<b>MARÍA FLORENCIA PALERO SUSANA HAYDÉE YAPURA</b>
INFORMÁTICA	<b>CRISTIAN GAMBA PERLA CREMASCHI</b>



### COLABORACIÓN

---

SOCIOLOGÍA	<b>CELIA GABRIELA RODRÍGUEZ</b>
DISEÑO	<b>GUSTAVO TOVAR CAROLINA ROMANI</b>
EDUCACIÓN FÍSICA	<b>ROBERTO STAHRINGER</b>

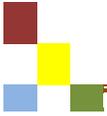


### COMISIÓN RESPONSABLE ELABORACIÓN DE DOCUMENTO MARCO GENERAL DE LA EDUCACIÓN SECUNDARIA

---

**IRENE GÓMEZ DE WILDE  
MARCELA PAROLA  
MARÍA ANA BARROZO**

**MARÍA EUGENIA ZANI  
PAOLA LAFI  
ROXANA PULGAR**



**COMISIÓN RESPONSABLE ELABORACIÓN DE DOCUMENTO SUJETO DEL APRENDIZAJE DE LA EDUCACIÓN SECUNDARIA**

---

**CRISTINA JASE  
NANCY CANO  
OMAR ÁNGEL FERNÁNDEZ**

**SUSANA FERREYRA  
SUSANA SEMENZATO  
VIVIANA GARZUZI**

**CAMPO DE LA FORMACIÓN ESPECÍFICA  
ORIENTACIÓN: LENGUAS**

## ORIENTACIÓN EN LENGUAS

### PRESENTACIÓN SINTÉTICA DE LA ORIENTACIÓN EN LENGUAS

- Título que otorga: **Bachiller en Lenguas.**
- Duración: 5 años. Ciclo Básico (2 años) y Ciclo Orientado (3 años)
- Escuela preuniversitaria de UNCuyo que la ofrece: Departamento de Aplicación Docente
- Condiciones de ingreso: 7° año de Educación Primaria aprobado

### FUNDAMENTACIÓN DE LA ORIENTACIÓN

Las definiciones curriculares para la Educación Secundaria Orientada en Lenguas de la UNCuyo, se establecen considerando los Marcos de Referencia aprobados por Resolución del Consejo Federal de Educación N° 142/11.

La orientación Lenguas en la escuela secundaria surge “como respuesta a la necesidad de construir un espacio en la educación obligatoria que permita a los jóvenes, a través del estudio de diferentes lenguas, sensibilizarse hacia los diversos modos de expresión, conocimiento y relación de las sociedades humanas, ampliando y profundizando, de ese modo, la reflexión sobre el lenguaje en tanto objeto complejo y multidimensional.

La propuesta curricular de la orientación considera y garantiza:

- condiciones para profundizar el estudio y el uso creativo de la propia lengua, para conocer y aprender otras lenguas, y para abordar distintas facetas de los fenómenos lingüísticos y culturales desde una perspectiva sociocultural
- el desarrollo cognitivo y el pensamiento crítico de los adolescentes y jóvenes, mediante el conocimiento de los factores que intervienen en el funcionamiento del lenguaje y las lenguas –que es de orden metalingüístico
- propuestas de enseñanza que promuevan el reconocimiento, la valoración y el respeto por la diversidad de identidades y la singularidad de cada cultura y la valoración de los conocimientos y experiencias lingüísticos y culturales que los jóvenes traen consigo.
- aperturas hacia diversos campos sociales, culturales, profesionales y productivos, que permitan a los estudiantes continuar estudios superiores relacionados con:
  - Lenguas: profesorado, traductorado e interpretariado; Lingüística.
  - Humanidades: Letras, Antropología, Educación, Artes, Historia, Geografía, Filosofía, Psicopedagogía, Psicología.
  - Cultura: Gestión cultural, Bibliotecología, Edición.
  - Comunicación: Periodismo, Publicidad, Locución.
  - Salud: Fonoaudiología.
  - Turismo
  - Relaciones internacionales.
  - Comercio exterior.
- la enseñanza de Lenguas como instancia privilegiada para la formación de ciudadanos abiertos al diálogo comprensivo y enriquecedor con el otro
- propuestas de enseñanza para que todos los estudiantes:
  - reflexionen acerca de los modos en que se pone en juego, en distintas instancias de la vida personal, social y política, el vínculo entre lengua, cultura e identidad;
  - desarrollen una actitud constructiva y de apertura hacia la integración nacional, regional y latinoamericana y hacia el intercambio internacional desde el reconocimiento de la propia identidad lingüística y cultural;
  - reconozcan la coexistencia de diversas lenguas-culturas y sus variedades en nuestro país, en la región y en el mundo en diferentes relaciones de poder a fin de explorar nuevos vínculos que favorezcan una mejor convivencia;
  - desarrollen un juicio crítico que les permita cuestionar las representaciones sociales que se asocian con determinadas lenguas-culturas y sus variedades, antes que tomarlas como descripciones objetivas;
  - respeten las lenguas-culturas y variedades que no les son propias, comprendiendo que las personas utilizan formas variadas y

- diferentes para comunicarse de acuerdo con sus diferentes contextos y grupos de pertenencia;
- desarrollen sensibilidad hacia la necesidad de mediación lingüístico-cultural en situaciones sociales y/o en marcos institucionales, apropiándose de saberes y prácticas que les permitan contribuir a una mejor comunicación, relación e integración entre personas y/o grupos pertenecientes a una o varias culturas diferentes;
  - comiencen a definir horizontes y espacios potenciales de desempeño en diversos ámbitos –cultural, artístico, político, educativo, científico, tecnológico, económico–, es decir, en el amplio mundo de las prácticas sociales;
  - se involucren en el desarrollo de proyectos de intervención socio-comunitaria, a partir de la integración de saberes, la comprensión de problemas complejos del mundo contemporáneo y la construcción de compromiso social;
  - cuenten con elementos para participar en actividades de producción cultural y preservación de patrimonio utilizando diferentes lenguajes;
  - puedan comprender, expresarse e interactuar en prácticas de oralidad, lectura y escritura en distintas lenguas-culturas reconociendo el papel del lenguaje en la construcción de sentidos;
  - desarrollen su capacidad de reflexión acerca del lenguaje y su funcionamiento en relación con la especificidad de cada lengua-cultura;
  - sean capaces de distinguir y valorar, poniendo en juego procesos reflexivos, el papel de los aspectos tanto socioculturales como lingüístico-discursivos que entran en juego en la construcción de sentidos;
  - enriquezcan su conocimiento y uso reflexivo del español en tanto lengua de escolarización, considerando sus distintas variedades y la adecuación al contexto de enunciación;
  - desarrollen estrategias para avanzar en la comprensión de lo que es ajeno a las lenguas y culturas conocidas frente a obstáculos lingüístico-culturales que pueden surgir en la interacción;
  - cuenten con estrategias diversas para resolver problemas de comprensión y producción de textos orales y escritos de diferentes géneros discursivos en la(s) lengua(s)-cultura(s) estudiada(s);
  - dispongan de conocimientos e informaciones que les posibiliten el acceso a y el uso crítico de diversos instrumentos lingüísticos, tradicionales y de TIC (diferentes tipos de diccionarios y gramáticas, buscadores, traductores, correctores, entre otros).

Es importante aclarar que los diversos espacios curriculares de esta orientación abordan los siguientes ejes transversales:

- La diversidad lingüística

- Lengua, cultura e identidad
- Lenguas, ciudadanía y políticas lingüísticas
- Lenguas, comunicación y TIC

En síntesis, la orientación Lenguas propicia la construcción de una ciudadanía participativa, cimentada en un conocimiento reflexivo del lenguaje y las lenguas en tanto elementos de poder, que habilita el acceso a campos culturales diversos, variados y desafiantes; asimismo, alienta la continuidad de los estudios superiores y abre un camino hacia el mundo del trabajo. (CFE Res. N° 142/11)

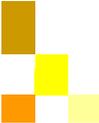
## COMPONENTES CURRICULARES

### FUNDAMENTOS

El proyecto curricular para los colegios de la UNCuyo se fundamenta en las concepciones de la enseñanza aprendizaje, en el *Marco General de la Educación Secundaria* (UNCuyo 2011), a saber:

- El *conocimiento* es saber con capacidad de hacer y de generar, al mismo tiempo, nuevos saberes para transformar la realidad. El conocimiento es un bien político, público, cultural y social.
- La *enseñanza* es entendida como una práctica de relevancia social.
- El *aprendizaje* es un proceso interactivo en el cual se espera que se produzcan conflictos sociocognitivos capaces de movilizar la reestructuración intelectual. Este proceso sucede tanto en el alumno como en el docente pues este último es también un sujeto en permanente formación.
- La enseñanza y el aprendizaje deben ser la resultante de la integración de las intenciones educativas del profesor y los intereses de los estudiantes, en función de los contenidos seleccionados como significativos, social e institucionalmente.

En cuanto a la concepción de curriculum, se sostiene que “es un proyecto socio- político- cultural que orienta la práctica educativa en las escuelas. Como tal, supone la selección de conocimiento valioso para ser enseñado y aprendido, constituyéndose en un diseño de una propuesta educativa integral y construcción sociocultural permanente”.



## INTENCIONES EDUCATIVAS: COMPETENCIAS

En la etapa de construcción del nuevo Proyecto Curricular para los Colegios Preuniversitarios de la UNCuyo, una de las múltiples decisiones ha sido la de propiciar una educación centrada en el desarrollo de competencias. Para la definición de las mismas se toma como marco de referencia la propuesta de Educación Basada en Competencias de la Universidad Nacional de Cuyo y los aportes de distintos especialistas.

El término competencia se utiliza en el sentido de *capacidad de hacer con saber y con conciencia sobre las consecuencias de ese hacer*. Toda competencia involucra, al mismo tiempo, conocimientos, modos de hacer, valores y responsabilidades por los resultados de lo hecho.

Se define **competencia** como *conjunto de capacidades, habilidades, conocimientos, valores, actitudes y emociones que se movilizan y utilizan para realizar acciones adecuadas y resolver situaciones de la vida cotidiana y profesional*.

En términos generales, del enunciado de las competencias, es posible inferir características comunes, a saber:

- un carácter holístico, integrador, multidimensional
- una disposición o actitud para la acción (en una competencia no puede faltar el componente de acción/ hacer/ desempeño)
- una dimensión creativa, configurada según contexto/ situación (no se repite en forma mecánica)
- un uso reflexivo del conocimiento (reflexión en y sobre la acción)
- una capacidad de responder adecuadamente a exigencias/ demandas en un contexto/situación particular

La propuesta curricular supone el trabajo con **competencias básicas comunes** a todas las áreas, disciplinas y orientaciones y también **competencias específicas** vinculadas a cada área, orientación y disciplina en particular.

A continuación, se presentan las **competencias básicas comunes** para todas las disciplinas y áreas seleccionadas, a partir de un proceso de consulta de documentos, bibliografía y cibergrafía jurisdiccional, nacional e internacional.

<b>COMPETENCIAS BÁSICAS COMUNES PARA LA EDUCACIÓN SECUNDARIA</b>
<p><b>COMPRENSIÓN DE TEXTOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Distinguir, analizar y utilizar distintos tipos de textos, de todas las disciplinas y áreas.</li> <li>• Desarrollar habilidades en el análisis, interpretación y valoración crítica de las diferentes fuentes de información.</li> <li>• Buscar, seleccionar, analizar y organizar información relacionada con los diversos campos de conocimiento, procedente de todas las fuentes disponibles.</li> </ul>
<p><b>PRODUCCIÓN DE TEXTOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Producir distintos tipos de textos adecuados a situaciones comunicativas concretas, considerando las lógicas discursivas de cada campo de conocimiento.</li> <li>• Desarrollar capacidad de comunicación oral y escrita.</li> <li>• Elaborar y expresar los propios argumentos orales y escritos de una manera convincente y adecuada al contexto.</li> <li>• Presentar información de manera ordenada y clara a través de diferentes recursos expresivos, utilizando herramientas tecnológicas disponibles.</li> </ul>
<p><b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar, analizar, plantear y resolver situaciones problemáticas utilizando categorías propias de las diferentes disciplinas y áreas.</li> <li>• Interpretar y abordar problemas a partir del procesamiento de información pertinente.</li> <li>• Participar en situaciones comunicativas orales, verbales, motrices y expresivas para socializar los resultados obtenidos de diferentes procesos de estudio, trabajo e investigación.</li> <li>• Utilizar estrategias, progresivamente más sistemáticas y complejas, de búsqueda, almacenamiento y tratamiento de información, de formulación de conjeturas, de puesta a prueba de las mismas y de exploración de soluciones alternativas.</li> </ul>

**APRENDIZAJE AUTÓNOMO**

- Desarrollar y consolidar capacidades de estudio, aprendizaje e investigación; de trabajo individual y en equipo; de esfuerzo, iniciativa y responsabilidad, como condiciones necesarias para el acceso al mundo laboral, los estudios superiores y la educación a lo largo de toda la vida.
- Perseverar en el aprendizaje y mejorar progresivamente la capacidad de concentrarse en períodos de tiempo prolongados y de reflexionar críticamente sobre los fines y el objeto del aprendizaje.
- Planificar, implementar y evaluar estrategias de aprendizaje.
- Desarrollar la observación y recogida de datos progresivamente más autónoma y sistemática, para un tratamiento de la información más ordenado y riguroso que permita la formulación de conjeturas o hipótesis para llegar a conclusiones personales y consensuadas.
- Construir progresivamente modos de pensamiento crítico, divergente y autónomo en experiencias de producción individuales y grupales.

**COMPETENCIAS COGNITIVAS**

- Comprender relaciones lógicas entre conceptos en diferentes fuentes de información, pertenecientes a diversos discursos disciplinares.
- Desarrollar capacidad de abstracción, análisis y síntesis.
- Desarrollar capacidad de investigación.
- Utilizar en forma segura y crítica las tecnologías de la sociedad de la información para el estudio, el trabajo, el ocio y la comunicación.
- Desarrollar las capacidades necesarias para la comprensión y utilización inteligente y crítica de los nuevos lenguajes producidos en el campo de las tecnologías de la información y la comunicación.
- Pensar en sistemas y redes complejas.

**COMPETENCIAS SOCIALES Y CÍVICAS**

- Desarrollar y evidenciar actitudes que contribuyan a la construcción de una sociedad justa y a preservar el patrimonio natural y

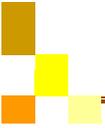
cultural.

- Desarrollar capacidad para el ejercicio de una ciudadanía democrática.
- Desarrollar sensibilidad estética para la apreciación de las diferentes manifestaciones de la cultura.
- Avanzar en la construcción del propio proyecto de vida basado en los valores de libertad, paz, solidaridad, justicia, respeto a la diversidad, responsabilidad y bien común.
- Utilizar el conocimiento para comprender y transformar constructivamente su entorno social, ambiental, económico y cultural y situarse como participante activo en un mundo en permanente cambio.

#### COMPETENCIA MOTRIZ

- Resolver situaciones motrices mediante la acción motriz a través de un sistema integrado de capacidades cognitivas, procedimentales, actitudinales y psicológicas.

Las **competencias específicas** se explicitan en los apartados de cada área y disciplina.



## SABERES FUNDAMENTALES Y ESTRUCTURA CURRICULAR

---

La definición de los saberes al que el curriculum se ajusta para la enseñanza y aprendizaje se enmarca dentro del enfoque por competencias. Para la selección, organización y secuenciación de los contenidos se consideran los siguientes **criterios**:

- Organización lógica de los saberes (coherencia interna de cada disciplina)
- Articulación vertical (saberes de años anterior y sucesivos) y horizontal (saberes de otras áreas/disciplinas)
- Organización psicológica ajustada al nivel de desarrollo del sujeto de aprendizaje
- Correspondencia con las competencias definidas para cada área/ disciplina/ orientación
- Correlación con NAP y MR
- Vinculación con particularidades de cada Orientación

Con respecto al último criterio, el Consejo Federal de Educación especifica: *“En el ciclo orientado la enseñanza de las disciplinas y áreas que componen la Formación General común, deberá organizarse para abordar - toda vez que sea posible- temas y problemas relativos a la orientación, especialidad o carrera técnica de que se trate”*. (CFE. Res 84/09, art. 85. )

**A continuación se presenta la ESTRUCTURA CURRICULAR DE LA EDUCACIÓN SECUNDARIA ORIENTADA EN LENGUAS**

CAMPO DE LA FORMACIÓN ESPECÍFICA  
ORIENTACIÓN: LENGUAS

	1ro CB		2do CB		3ro CO		4to CO		5to CO		
<b>FORMACIÓN GENERAL</b>	<b>LENGUA Y LITERATURA</b>	LENGUA Y LITERATURA I	5	LENGUA Y LITERATURA II	5	LENGUA Y LITERATURA III	4	LITERATURA IV	4	LITERATURA V	3
	<b>LENGUA EXTRANJERA</b>	LENGUA EXTRANJERA I	3	LENGUA EXTRANJERA II	3	LENGUA EXTRANJERA III	3	LENGUA EXTRANJERA IV	3	LENGUA EXTRANJERA V	3
	<b>MATEMÁTICA</b>	MATEMÁTICA I	5	MATEMÁTICA II	5	MATEMÁTICA III	4	MATEMÁTICA IV	4	MATEMÁTICA V	3
	<b>CS. SOC - HISTORIA</b>	HISTORIA I	3	HISTORIA II	3	HISTORIA III	3	HISTORIA IV	3		
	<b>CS. SOC - GEOG</b>	GEOGRAFÍA I	3	GEOGRAFÍA II	3	GEOGRAFÍA III	3	GEOGRAFÍA IV	3		
	<b>CS. SOC - ECON</b>									ECONOMÍA	4
	<b>FEC</b>			FORMACIÓN ÉTICA Y CIUDADANA I	3					FORMACIÓN ÉTICA Y CIUDADANA II	3
	<b>HUMANIDADES</b>	ORIENTACIÓN	2			LÓGICA	3	PSICOLOGÍA	3	FILOSOFÍA	4
	<b>CS. NAT. - Biología</b>	BIOLOGÍA I	4	BIOLOGÍA II	4	BIOLOGÍA III	4				
	<b>CS. NAT. - Física</b>							FÍSICA I	3	FÍSICA II	4
	<b>CS. NAT. - Química</b>					QUÍMICA I	4	QUÍMICA II	3		
	<b>EDUCACIÓN TECNOLÓGICA</b>	EDUCACIÓN TECNOLÓGICA I	2	EDUCACIÓN TECNOLÓGICA II	3						
	<b>COMUNICACIÓN</b>	COMUNICACIÓN	2								
	<b>EDUCACIÓN ARTÍSTICA</b>	MÚSICA	3	ARTES VISUALES	3	TEATRO	3	HISTORIA DEL ARTE	2		
	<b>EDUCACIÓN FÍSICA</b>	EDUCACIÓN FÍSICA I	3	EDUCACIÓN FÍSICA II	3	EDUCACIÓN FÍSICA III	3	EDUCACIÓN FÍSICA IV	3	EDUCACIÓN FÍSICA V	3
	<b>FORMACIÓN ORIENTADA</b>	<b>ESPACIOS ORIENTADOS 1</b>				FRANCÉS I	3	FRANCÉS II	3	FRANCÉS II	3
<b>ESPACIOS ORIENTADOS 2</b>							INVESTIGACIÓN EN LENGUA	3	PORTUGUÉS	4	
<b>EDI 1</b>		EDI - 1RO	3	EDI - 2DO	3	EDI - 3RO	3	EDI- 4TO	3	EDI - 5TO - 1	3
<b>EDI 2</b>										EDI - 5TO - 2	3



## ORIENTACIONES DIDÁCTICAS PARA LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

En el contexto de la enseñanza y el aprendizaje, a menudo, se plantean los siguientes interrogantes: cómo enseñar para que el alumno aprenda, o cuál sería la mediación más adecuada para determinados contenidos en relación a los sujetos del aprendizaje. Sin embargo, no existe una sola respuesta para tales cuestionamientos, antes bien, la adopción como docentes de una perspectiva axiológica e ideológica incide en las formas de vinculación con el conocimiento que se propone a los alumnos y la construcción metodológica que se realiza. Por este motivo, enseñar y aprender supone una articulación entre la lógica disciplinar, las posibilidades de apropiación de esta por parte del sujeto y las situaciones y contextos particulares que constituyen los ámbitos donde ambas lógicas se entrecruzan. (Edelstein: 1996)

Cabe aclarar que los procesos de enseñanza y aprendizaje son diferentes en cada caso y están profundamente vinculados entre sí, pero no en una relación de causa-consecuencia. No en todos los casos que el docente enseña, el alumno aprende. Por lo tanto, el docente debe asegurarse por medio de diversas estrategias de mediación de que el alumno construya su propio saber.

### *PRINCIPIOS DE ACCIÓN SUGERIDOS PARA FACILITAR LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE*

- Explicitar el sentido de aquello que se enseña
- Seleccionar, organizar y secuenciar cuidadosamente los contenidos que se van a enseñar
- Planificar estrategias para cada momento de la secuencia didáctica: para la exploración inicial o diagnóstico; para el desarrollo de los contenidos; para la estructuración del conocimiento; para la transferencia o uso del conocimiento en situaciones diversas; para la integración del conocimiento; para la evaluación de los aprendizajes y para la reflexión sobre lo aprendido (metacognición)
- Generar un clima de trabajo agradable, de respeto y confianza
- Planificar actividades para conocer a los alumnos
- Recuperar saberes previos y experiencias de los alumnos en forma permanente
- Realizar propuestas de enseñanza en las que se presenten problemas reales

- Otorgar a los estudiantes la posibilidad de explicitar las estrategias de aprendizaje y procedimientos que ponen en juego para resolver las situaciones problemáticas y reflexionar sobre ello
- Realizar lecturas en clase para enseñarles a abordar bibliografía y cibergrafía específica
- Ubicar permanentemente a los estudiantes en la propuesta curricular global que se les propone, mostrar relaciones, hacer que ellos las encuentren
- Organizar actividades que favorezcan la comprensión: explicar, ejemplificar, transferir, justificar, comparar, contrastar, contextualizar, generalizar, vincular teoría y práctica
- Activar el pensamiento de los jóvenes a partir del desarrollo de procesos deductivos, inductivos y analógicos, y de procesos de exploración, indagación y experimentación, en situaciones que incluyan la reflexión crítica sobre los fenómenos, la comprensión y explicación de asuntos de la vida y del mundo.
- Promover la verbalización, la escritura y la representación gráfica de las ideas
- Planificar estrategias de enseñanza que promuevan el uso de lenguajes audiovisuales y multimediales
- Incluir el diseño y realización de actividades de observación, exploratorias y experimentales, de aula, de laboratorio y de campo
- Generar ambientes interactivos y colaborativos incorporando el uso de las tics
- Recoger las dificultades y obstáculos que se presentan e intentar formularlos como contenidos para ser trabajados en clase
- Propiciar experiencias de aprendizaje individuales, grupales, institucionales y comunitarias
- Proponer situaciones de enseñanza que posibiliten la pregunta, el interrogante
- Organizar salidas didácticas a instituciones vinculadas con la producción de conocimiento científico, tecnológico y artístico culturales, como así también visitas de científicos, tecnólogos, literatos, artistas, etc.
- Planificar la participación o concurrencia de los alumnos a muestras y ferias escolares, de ciencias, olimpiadas, charlas de divulgación científica, encuentros y/o jornadas relacionadas con temas y problemas de las diferentes disciplinas
- Organizar, especialmente en el ciclo orientado, experiencias de aprendizaje vinculadas con los estudios superiores y una preparación para el mundo del trabajo
- Enseñar desde una perspectiva de formación de ciudadanos responsables, protagonistas de sus propias vidas, considerando sus creencias y concepciones, respetando la diversidad, los valores culturales que portan, los contextos en que se sitúan y los diferentes grupos culturales con quienes se convive en la sociedad
- Favorecer la comunicación entre alumnos y docentes y entre los alumnos entre sí
- Revisar y validar en forma permanente las estrategias didácticas

En las propuestas curriculares, es necesario promover experiencias de aprendizaje variadas. Estas deben recorrer diferentes formas de construcción, apropiación y reconstrucción de saberes, a través de distintos formatos que reconozcan los modos en que los estudiantes aprenden. Los espacios curriculares adoptan distintos **formatos** para organizar los contenidos y enseñarlo. Estos son:

*ASIGNATURAS:* seleccionan u organizan sus contenidos desde una lógica disciplinar: explicitan núcleos temáticos con el fin de focalizar y delimitar los contenidos y orientar su enseñanza. Se resuelven en unidades didácticas vinculadas entre sí, según una secuencia que le otorga unidad y coherencia al programa de contenidos seleccionados para su desarrollo.

*TALLERES:* son espacios de integración entre contenidos de una misma disciplina o área, o entre contenidos de distintas áreas, que se presentan para el tratamiento de un tema, la ejecución de una actividad o tarea específica o la resolución de un problema. Su objetivo es la generación y/o aplicación de procesos de pensamiento y de actitudes y habilidades diversas de los alumnos a la resolución de la tarea de aprendizaje planteada por el taller. El taller implica la búsqueda de la unidad teoría-práctica, la reflexión sobre problemas de la realidad; el desarrollo del proceso de aprendizaje a partir del trabajo del alumno sobre el objeto de estudio y la interrelación profunda de los contenidos y experiencias del taller con las demás unidades curriculares.

*LABORATORIOS:* constituyen espacios curriculares organizados para la realización de determinados aprendizajes, que requieren instalaciones especiales, equipamientos apropiados, instrumentos tecnológicos y/o materiales o insumos necesarios para la práctica de esos aprendizajes. El laboratorio plantea una propuesta de aprendizaje centrada en la tarea de los alumnos (resolución de un problema, verificación de hipótesis, interpretación de datos, realización de experimentos, etc.) que se resuelve a partir del uso de equipamientos y materiales diversos, según la índole del laboratorio. Supone el manejo de información, el conocimiento de métodos y procedimientos, la observación y realización de operaciones, el trabajo con objetos e insumos, la puesta en práctica de destrezas, la adquisición de una técnica, etc.

*SEMINARIOS:* son espacios cuya metodología permite profundizar abordajes teóricos y atender a temáticas específicas. Suponen el tratamiento en profundidad de los temas estudiados; la discusión de los mismos en el grupo de trabajo; el planteo de hipótesis que se buscan comprobar en lecturas bibliográficas apropiadas; la propuesta de soluciones reflexionadas y justificadas desde las posiciones personales y grupales; la organización conceptual para la comunicación y la argumentación que justifique el propio enfoque.

*MÓDULOS:* constituyen una estructura integrativa multidisciplinaria, organizada para abordar un determinado objeto de estudio. El módulo es concebido como una unidad de formación con sentido propio, que organiza el proceso de enseñanza y de aprendizaje a partir de objetivos formativos o competencias claramente definidas y evaluables; con cierta autonomía en relación con el conjunto curricular del que forma parte;

estructurado en torno a un problema central que da unidad a sus contenidos y actividades y que permite un enfoque pluridisciplinario en el desarrollo de competencias.

*PROYECTOS*: suponen una forma de organizar los espacios curriculares en torno a una metodología -la propia del proyecto- que actúa como eje de integración de contenidos teóricos y experiencias prácticas. Permiten construir diversas herramientas conceptuales y aplicar los procedimientos propios de cada disciplina al campo del quehacer requerido por el proyecto. Están vinculados con una realidad específica en la cual se puede intervenir, a través del producto logrado con la realización del proyecto.

*ATENEOS*: son espacios de reflexión que permiten profundizar en el conocimiento y análisis de casos relacionados con temáticas, situaciones y problemas propios de uno o varios espacios curriculares. Requieren un abordaje metodológico que favorezca la ampliación e intercambio de perspectivas (de los estudiantes, de los docentes, de expertos) sobre el caso/ problema en cuestión. La clave del ateneo es la discusión crítica colectiva.

Otra posibilidad para considerar en el desarrollo curricular es la estrategia de “virtualizar” algunas horas dentro de determinados espacios curriculares. Especialmente, a partir de la incorporación de las netbooks en los procesos de enseñanza y aprendizaje.



## ORIENTACIONES DIDÁCTICAS PARA LA EVALUACIÓN

La propuesta curricular jurisdiccional para las escuelas de la UNCuyo concibe a la evaluación como: proceso de diálogo, de comprensión y mejora, y como juicio de valor en un momento determinado para la toma de decisiones. Dicha conceptualización es parte de los procesos de enseñanza y aprendizaje. En este sentido, se entiende la evaluación como una práctica compleja que cumple múltiples funciones. Además, se apoya en una serie de ideas y formas de realizarla, como así también responde a determinados condicionamientos y acuerdos institucionales.

Para el análisis y mejora de los procesos de evaluación en cada institución es importante considerar que una **buena práctica de evaluación** debe presentar las siguientes características:

- parte del proceso de enseñanza y aprendizaje
- coherente con los procesos de enseñanza y aprendizaje desarrollados
- planificada considerando la intencionalidad que guía toda la propuesta curricular (en este punto es preciso tener presente que se prioriza el desarrollo de competencias)
- expresión de las prácticas cotidianas del trabajo en el aula
- consecuencia positiva respecto del aprendizaje
- generadora de confianza y de un espacio para que los aprendizajes se expresen con naturalidad
- propiciadora de diversos modos e instrumentos para mostrar lo aprendido
- estimuladora de las mejores producciones de los alumnos
- replanteo claro de las características de la propuesta evaluativa y de los criterios de evaluación
- síntesis de procesos y resultados
- transparente, clara para todos
- respetuosa del otro, y de sus condiciones de aprendizaje
- una estrategia de desarrollo profesional permanente
- consciente de su dimensión ética.

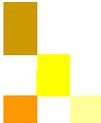
Algunas **estrategias de evaluación** sugeridas:

- estructuración de consignas claras y precisas para todos
- resolución de pruebas escritas integradoras
- elaboración de narrativas, redes o mapas conceptuales, portafolios, diarios o bitácoras de clase, blogs, wikis, webquest, monografías, trabajos con diferentes características y alternativas de resolución de las consignas
- diseño, desarrollo y evaluación de proyectos de investigación y de intervención
- organización y participación en muestras, clubes de ciencias, campañas de concientización, debates, exposiciones
- valoración de los informes derivados de experiencias educativas, prácticas de aula, laboratorio y campo
- consideración de los “borradores” de distintos tipos de producción para valorar los aprendizajes logrados durante el proceso de enseñanza y aprendizaje

- observación sistemática de opiniones y actuaciones de los alumnos dentro y fuera de la clase, en las actividades grupales, debates, salidas, recreos, actividades deportivas, en la distribución de las tareas y responsabilidades, en los conflictos
- evaluación de producciones y reflexiones en los distintos campos de conocimiento, considerando avances personales y grupales en relación con la dinámica del contexto de aprendizaje
- construcción conjunta de algunos criterios de evaluación
- organización de experiencias de auto y co- evaluación
- elaboración de instrumentos de seguimiento de procesos y resultados de cada alumno a partir de los criterios de evaluación planteados
- utilización de metodologías de educación virtual, pasantías, tiempo escolar flexible, entre otras

En conclusión, la evaluación debe preparar al alumno para resolver situaciones y conocimientos adquiridos, explicar y fundamentar los procedimientos seguidos en la resolución de problema, además de permitir un mayor nivel de conocimiento del grado, profundidad y calidad de los aprendizajes logrados. Este modo de evaluar es coherente con la educación basada en competencias que se promueve desde el nivel de decisión curricular jurisdiccional de la UNCuyo.

Desde este nivel de decisión jurisdiccional, se insiste en que esta propuesta curricular “constituye un marco de actuación profesional para directivos y docentes que permite generar, en cada contexto y en cada institución educativa, un proyecto de acción articulador de prescripciones y prácticas para enriquecer experiencias y trayectorias escolares de los estudiantes”. (UNCuyo 2011) En este proceso de transformación curricular, que exige análisis y reflexión sobre las prácticas docentes en cada institución, es fundamental tener presente que: “Las buenas prácticas suceden cuando subyacen a ellas buenas intenciones, buenas razones y, sustantivamente, el cuidado por atender la epistemología del campo en cuestión” (Edith Litwin, 2008)


**BIBLIOGRAFÍA GENERAL**

- ÁLVAREZ MENDEZ, J. M. (2001) *Evaluar para conocer, examinar para excluir*. Madrid: Morata
- ANIJOVICH, R. (comp.) (2010) *La evaluación significativa*. Buenos Aires: Paidós.
- ANIJOVICH, R. y MORA, S. (2009) *Estrategias de enseñanza. Otra mirada al quehacer en el aula*. Buenos Aires: Aique
- ANTUNEZ, S. y otros. (1996) *Del Proyecto educativo a la programación de aula*. Barcelona: GRAÓ
- ARAUJO, S. (2006) *Docencia y enseñanza. Una introducción a la didáctica*. Bs. As.: Universidad Nacional de Quilmas
- BENAVIDES, A. y GRASLAVSKY C. (2008) *El conocimiento escolar en una perspectiva histórica y comparativa. Cambios de currículos en la educación primaria y secundaria*. Buenos Aires: Granica
- BERTONI, A. y otros. (1997) *Evaluación. Nuevos significados para una práctica compleja*. Buenos Aires: Kapeluz
- BOGGINO N. (comp.) (2006) *Aprendizaje y nuevas perspectivas didácticas en el aula*. Rosario, Homo Sapiens Ediciones.
- CAMILLONI, A. Y OTROS. (1996) *Corrientes didácticas contemporáneas*. Buenos Aires. Paidós
- ----- (2007) *El saber didáctico*. Buenos Aires: Paidós
- ----- (2007) *Evaluación: entre la simplificación técnica y la práctica crítica*. En Revista Novedades Educativas Marzo 2007. Buenos Aires: Novedades Educativas.
- CARUSO M. (comp.) (2011) *Internalización. Políticas educativas y reflexión pedagógica en un medio global*. Buenos Aires.: Granica
- CASALLA, M. y otros. (2008) *Pensar la educación. Encuentros y desencuentros*. Buenos Aires: Altamira
- CHARLOT, B. (2007) *La relación con el saber. Elementos para una teoría*. Buenos Aires: Zorzal
- CONTRERAS DOMINGO, J. (1994) *Enseñanza, currículum y profesorado.; introducción crítica a la Didáctica*. Madrid: Akal
- DE ALBA, A. (1994) *Curriculum: crisis, mito y perspectiva*. Buenos Aires: Miño y Dávila
- DIAZ BARRIGA, F. y HERNÁNDEZ ROJAS, G. (2005) *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México: Mc Graw-Hill editores
- ESCAMILLA, A. (2008) *Las competencias básicas. Claves y propuestas para su desarrollo en los centros*. Barcelona: Graó.
- GADNER, H. (2000) *La educación de la mente y el conocimiento de las disciplinas. Lo que todos los estudiantes deberían comprender*. Barcelona: Paidós.
- GARCÍA DE CERETO, J. (2007) *El conocimiento y el currículum en la escuela: el reto de la complejidad*". Rosario: Homo Sapiens Ediciones
- GIMENO SACRISTÁN, J. Y PÉREZ GÓMEZ, A. (1993) *Comprender y transformar la enseñanza*". Madrid: Morata

- GOBIERNO DE MENDOZA, DGE. *El Modelo Pedagógico-Didáctico y el Proyecto Curricular Provincial*. Documento Nº 3.
- GRUNDI, S. (1994) *Producto o praxis del currículum*. Madrid: Morata
- GUTIERREZ N. Y ZALBA E. (2010) *Educación Basada en Competencias. Desarrollo Conceptuales y Experiencias en la Universidad Nacional de Cuyo y Otros Enfoques*. Mendoza: EDIUNC
- GUYOT, V. (2011) *Las prácticas del conocimiento. Un abordaje epistemológico: educación, investigación, subjetividad*. Buenos Aires: Lugar Editorial
- GVIRTZ, S. (2007) *Del currículum prescripto al currículum enseñado*. Buenos Aires: Aique
- GVIRTZ, S. y PALAMIDESSI M. *El abc de la tarea docente: currículum y enseñanza*. Aique.
- HERNANDEZ F. y VENTURA M. (1996) *La organización del Currículum por proyectos de trabajo*. Barcelona: GRAÓ
- JACKSON, P. (2002) *Práctica de la Enseñanza*. Buenos Aires: Amorrortu
- KAPLAN, C. (2009) *Buenos y malos alumnos. Descripciones que predicen*. Bs. As.: Aique
- KEMMIS, S. *El Currículum: más allá de la teoría de la reproducción*. Madrid: Ediciones Morata
- LEVINAS, M (1998) *Conflictos del conocimiento y dilemas de la educación*. Buenos Aires: Aique
- LITWIN, E. (2008) *El oficio de enseñar. Condiciones y contextos*. Bs. As.: Paidós
- MASTACHE, A. (2007) *Formar personas competentes. Desarrollo de competencias tecnológicas y psicosociales*. Buenos Aires: C.P.E.yM.D.
- MATEO, J. (2006) *La evaluación educativa, su práctica y otras metáforas*. Barcelona: Ice-Horsori
- MENIN, O. (2006) *Pedagogía y universidad: currículum, didáctica y evaluación*. Rosario: Homo Sapiens Ediciones
- MOREL MOLL, T. (2004) *La interacción en la clase magistral*. España: Universidad de Alicante
- PERKINS, D. (2001) *La escuela inteligente*. Barcelona: Ed. Gedisa.
- POZO, J. (1994) *La solución de problemas*. Madrid: Santillana
- RODRÍGUEZ, F. (2004) *La planificación didáctica*. Barcelona: Ele
- ROMÁN PÉREZ, M. y DÍEZ LÓPEZ E. (2004) *Diseños Curriculares de aula. Un modelo de planificación como aprendizaje-enseñanza*. Buenos Aires: Ediciones Novedades Educativas
- ROMÁN PÉREZ, M. y DÍEZ LÓPEZ E. *Currículum y Enseñanza. Una didáctica centrada en procesos*. Madrid: Editorial EOS
- SÁNCHEZ INIESTA, T. (1999) *Organizar los contenidos para ayudar a aprender. Un modelo de secuencias de los Contenidos Básicos Comunes*. Buenos Aires: Magisterio del Río de la Plata
- SANTOS GUERRA, M.A. (2007) *La evaluación como aprendizaje. Una flecha en la diana*. Buenos Aires: Bonun
- SCHÖN, D. (1991) *La formación de profesionales reflexivos*. Barcelona: Paidós MEC

- SILBERMAN, M. (1998) *Aprendizaje activo. 101 estrategias para enseñar cualquier tema*. Argentina. Troquel.
- SPIEGEL, A. (2010) *Planificando clases interesantes. Itinerarios para combinar recursos didácticos*. Buenos Aires: C.P.E.yM.D.
- STENHOUSE, L. (1996) *Investigación y desarrollo del currículum*. Morata
- TERRIGI, f. (2004) *Currículum. Itinerarios para aprehender un territorio*. Buenos Aires: Santillana
- TRILLO ALONSO, F. y SANJURJO L. (2008) *Didáctica para profesores de a pie. Propuestas para comprender y mejorar la práctica*. Rosario: Homo Sapiens Ediciones
- TURNBULL, J. (2011) *9 hábitos para docentes eficaces* Buenos Aires: Bonum
- TYLER, R. (1982) *Principios Básicos del Currículum*. Buenos Aires: Ediciones Troquel
- WASSERMANN, S. (1999) *El estudio de casos como método de enseñanza* Buenos Aires: Amorrortu
- ZOPPI, A. M. (2008) *El planeamiento de la educación en los procesos constructivos del currículum*. Buenos Aires: Miño y Dávila Editores

#### DOCUMENTOS

- ARGENTINA, CONSEJO FEDERAL DE EDUCACIÓN (2009 a). *Lineamientos Políticos y Estratégicos de la Educación Secundaria Obligatoria*. Resolución CFE N° 84/09. Buenos Aires: Autor.
- ARGENTINA, CONSEJO FEDERAL DE EDUCACIÓN (2010). *Propuestas de inclusión y/o regularización de trayectorias escolares en la educación secundaria*. Resolución N° 103/10. Buenos Aires: Autor.
- ARGENTINA, CONSEJO FEDERAL DE EDUCACIÓN (2010). *Criterios Generales para la Construcción de la Secundaria de Arte..* Resolución N° 120/10. Buenos Aires: Autor.
- ARGENTINA, CONSEJO FEDERAL DE EDUCACIÓN (2011 a.). *Marcos de Referencia de la Educación Secundaria de: Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Comunicación, Economía y Administración, Educación Física, Arte y Lenguas*. Resolución N° 142/11. Buenos Aries: Autor
- ARGENTINA, CONSEJO FEDERAL DE EDUCACIÓN (2011 b.). *Núcleos de Aprendizaje Prioritarios: Educación Artística, Educación Física, Educación Tecnológica y Formación Ética y Ciudadana*. Resolución N° 141/11. Buenos Aries: Autor.
- ARGENTINA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE LA NACIÓN. CONSEJO FEDERAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN (2004). *Núcleos de Aprendizajes Prioritarios EGB3/Nivel Medio*. Buenos Aires: Autor
- GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA. Ministerio de Educación (2010) *Diseño Curricular de Educación Secundaria. Ciclo Básico*. Córdoba: Autor

- GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. Dirección General de Cultura y Educación (2006) *Diseño Curricular para la Educación Secundaria*. La Plata: Autor.
- UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO (1997) *Transformación Educativa de los Polimodales de la Universidad Nacional de Cuyo*. Componente: *Diseño Curricular Jurisdiccional*. Mendoza: Autor

#### CIBERGRAFÍA

- MOYA, J. (2007) *Competencias básicas en educación*. Granada. Video: <http://www.youtube.com/watch?v=VsPrJ8SwaD8> Fecha: noviembre de 2011.
- PÉREZ GOMEZ, A. (2008) *Competencia y currículo: transformar el currículo para reinventar la escuela*. Conferencia inaugural del IV Congreso Regional de Educación de Cantabria. Competencias Básicas. Video: <http://www.youtube.com/watch?v=XraE9GmUNgU> Fecha: noviembre de 2011.

## CAMPO DE LA FORMACIÓN ESPECÍFICA

### FRANCÉS I, II Y III

Estos espacios Curriculares serán definidos en función de la propuesta de EDI que la Institución ofrezca como complementarios a la Orientación a fin de respetar la formación de los alumnos en el trayecto Lengua-Cultura: Francés.

## PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN LENGUAS: PROYECTO DE INTERCULTURALIDAD. INVESTIGACIÓN-ACCIÓN

El cambio de siglo trajo aparejado consigo términos que dieron cuenta de nuevas realidades. Palabras tales como “globalización”, “avances tecnológicos”, “nuevas formas de comunicación”, fueron prácticas cotidianas que exigieron un nuevo ciudadano capaz de desempeñarse en el cambiante ámbito social. Asimismo, en las sociedades occidentales se han ido experimentando valores contradictorios, por un lado, se ha trabajado para la integración o aceptación de la diversidad cultural pero, por el otro, se ha reaccionado mediante posiciones encontradas frente a la misma diversidad. Al mismo tiempo, la globalización de los mercados financieros, de los capitales y el trabajo, de las tecnologías de la comunicación y de la información, el ascenso de un rearme global y las consecuencias mundiales de los problemas ecológicos e inmunológicos pusieron en crisis los estados nacionales. Esta dialéctica entre la fragmentación cultural y la creciente necesidad de integración constituye uno de los más grandes retos que debe enfrentar el mundo actual.

Desde esta perspectiva, el **Proyecto de Interculturalidad** pretende focalizar sus acciones en la valoración de la diversidad cultural, el reconocimiento que la educación intercultural es para todos, el fomento de las relaciones interétnicas e interculturales positivas desde una competencia comunicativa intercultural efectiva para encontrar un camino hacia la integración y la construcción de un nuevo tejido social.

Con una dinámica de proyecto, se abordarán los temas desde lo teórico con el docente a cargo del espacio, así como también desde un accionar participativo a partir de encuentros didácticos con Profesores de la institución y con personalidades del medio. Dichos profesores intentarán introducir a los estudiantes en las culturas de habla española, inglesa, francesa, portuguesa, italiana y griega, en la cultura clásica, cuna de occidente y en las culturas latinoamericanas en todas sus dimensiones.

A partir del conocimiento profundo de cada cultura y su lengua, el alumno podrá elegir un destino adecuado a sus intereses y poder así realizar un viaje intercultural que le permitirá vivenciar lo aprendido.

Es importante destacar que en este proyecto la educación intercultural estará centrada en la aceptación de las diferencias y la pluralidad cultural, y en la integración en oposición al concepto de asimilación cultural.

NOMBRE DEL ESPACIO CURRICULAR: <b>PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN LENGUAS</b>		MODALIDAD: <b>LENGUAS</b>
SUBTÍTULO: <b>DE LA GLOBALIZACIÓN A LA INTERCULTURALIDAD. INVESTIGACIÓN-ACCIÓN</b>		AÑO: <b>CUARTO</b>
		CICLO: <b>ORIENTADO</b>
EJE	CONTENIDOS	
1. LAS PROBLEMÁTICAS DE LA GLOBALIZACIÓN	<p>Reconocimiento de <b>la globalización</b> como concepto fundamental para la interpretación de la <b>realidad actual</b>.</p> <p>Identificación de las <b>problemáticas de los mercados financieros, los capitales y el trabajo</b> a partir de la globalización.</p> <p>Análisis crítico de <b>las tecnologías de la información y la comunicación</b>.</p> <p>Reconocimiento de las <b>consecuencias mundiales del rearme global</b>.</p> <p>Identificación de <b>los problemas ecológicos e inmunológicos</b> a partir de la globalización.</p> <p>Reconocimiento de <b>la crisis de los estados nacionales</b>.</p> <p>Reconocimiento de <b>la influencia de los avances tecnológicos en la cultura de los pueblos</b>.</p> <p>Reconocimiento de <b>la influencia de los medios de comunicación en la subjetividad de los niños y jóvenes</b>.</p> <p>Reconocimiento de <b>la dialéctica entre la fragmentación cultural y la creciente necesidad de integración</b>.</p> <p>Análisis crítico del <b>concepto de modernidad líquida e híper modernidad</b>.</p> <p>Reconocimiento de <b>las problemáticas de los países desarrollados y sub desarrollados</b>.</p> <p>Reconocimiento de <b>las problemáticas latino americanas, argentinas y mendocinas a partir de la globalización</b>.</p> <p>Sistematización de <b>las estrategias propias de la metodología de la investigación</b>.</p> <p>Evaluación y análisis de <b>las problemáticas regionales a partir de la globalización</b>.</p> <p>Reconocimiento de <b>las problemáticas culturales e idiomáticas a partir de la globalización</b>.</p>	
2. LA VALORACIÓN DE LA DIVERSIDAD CULTURAL	<p>Reconocimiento del <b>concepto de cultura desde la antigüedad hasta el mundo actual</b>.</p> <p>Identificación del <b>concepto antropológico de cultura</b>.</p> <p>Reconocimiento de los <b>bienes simbólicos como patrimonio cultural</b></p> <p>Reconocimiento de <b>la diversidad cultural en el mundo</b>.</p> <p>Reconocimiento de <b>la diversidad cultural en latino América, Argentina y Mendoza</b>.</p> <p>Identificación de los <b>conceptos de interculturalidad, transculturalidad, pluriculturalidad, intraculturalidad y multiculturalidad</b>.</p>	

<b>NOMBRE DEL ESPACIO CURRICULAR: PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN LENGUAS</b>		<b>MODALIDAD: LENGUAS</b>
<b>SUBTÍTULO: DE LA GLOBALIZACIÓN A LA INTERCULTURALIDAD. INVESTIGACIÓN-ACCIÓN</b>		<b>AÑO: CUARTO</b>
		<b>CICLO: ORIENTADO</b>
<b>EJE</b>	<b>CONTENIDOS</b>	
	<p>Sistematización de <b>estrategias para una educación inter cultural.</b></p> <p>Reconocimiento <b>de las relaciones inter étnicas e inter culturales positivas desde lo más próximo a lo más lejano, de Mendoza al mundo.</b></p> <p>Reconocimiento y sistematización de estrategias para el logro de la <b>competencia comunicativa inter cultural.</b></p> <p>Reconocimiento de <b>los conceptos de integración cultural vs. asimilación cultural.</b></p> <p>Identificación <b>del concepto de tejido social y sus rupturas.</b></p> <p>Reconocimiento de <b>los grandes retos del mundo actual para la aceptación de la diversidad desde lo más próximo a lo más lejano.</b></p>	
3. DE MENDOZA AL MUNDO.	<p>Reconocimiento de <b>aspectos culturales de países de habla inglesa.</b></p> <p>Reconocimiento de <b>aspectos culturales de países de habla española.</b></p> <p>Reconocimiento de <b>aspectos culturales de países de habla francesa.</b></p> <p>Reconocimiento de <b>aspectos culturales de países de habla portuguesa.</b></p> <p>Reconocimiento de <b>aspectos culturales de países de habla italiana y griega.</b></p> <p>Reconocimiento y análisis de <b>la cultura regional de Mendoza al mundo.</b></p> <p>Sistematización de <b>estrategias para la elaboración de proyectos inter culturales.</b></p> <p>Sistematización de <b>estrategias para la investigación acción.</b></p> <p>Sistematización de <b>estrategias para el armado de eventos, charlas, exposiciones, debates, foros, etc.</b></p> <p>Sistematización de <b>estrategias para el armado de viajes inter culturales.</b></p>	

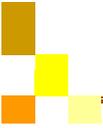
## PORTUGUÉS

Este Espacio Curricular será definido en función de los EDI que la institución proponga como complementarios a la Orientación a fin de respetar la formación en el trayecto de los alumnos.

## ESPACIOS DE DEFINICIÓN INSTITUCIONAL (EDI) SUGERIDOS COMPLEMENTARIOS A LA ORIENTACIÓN

### EDI SUGERIDO PARA PRIMER AÑO: VIAJE EN EL TIEMPO: LENGUA Y CULTURA LATINA I

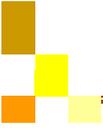
Con el fin de conocer nuestro presente es necesario realizar un viaje hacia el pasado. El hombre como un ser social por naturaleza encuentra en ese pasado a través de sus obras sus orígenes y su constitución como persona. Es por ello, y porque toda lengua entraña y resume la cosmovisión de una cultura que el viaje implica un reconocimiento tanto al exterior como al interior humano del mundo occidental. Los primeros tiempos de la civilización occidental comenzaron con los griegos y romanos.



### **EDI SUGERIDO PARA PRIMER AÑO: LABORATORIO DE IDIOMA INGLÉS I: LECTURA EN VOZ ALTA**

---

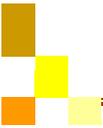
El laboratorio de lengua inglés tiene como finalidad el desarrollo de técnicas de la enseñanza fonético – fonológico del idioma. En este sentido, el ejercicio continuo de la lengua y su pronunciación no solo contribuye al desarrollo de la habilidad conversacional sino además a la correcta pronunciación. Dicho aprendizaje aprehendido desde la más temprana edad construye los significados y los sentidos adecuados para cada situación comunicativa.



### **EDI SUGERIDO PARA SEGUNDO AÑO: LOS SECRETOS DE LA VIDA COTIDIANA. LENGUA Y CULTURA II**

---

Toda historia de vida guarda secretos que se develan a partir del acercamiento y la observación minuciosa. Estos secretos atesorados en las antiguas culturas asumen en nuestros días una dimensión simbólica como bien cultural. Reconocerse en esos secretos nos liga a una cultura que le pertenece y caracteriza a cada individuo que la porta. Esos secretos solo a ellos les serán revelados. Por lo tanto, el tópico de la Lengua y cultura latina II girará en torno a los ocultamientos de la vida cotidiana.

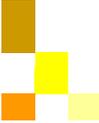


### **EDI SUGERIDO PARA SEGUNDO AÑO: LABORATORIO DE IDIOMA INGLÉS II. LECTURA EN VOZ ALTA**

---

El laboratorio de lengua inglés tiene como finalidad el desarrollo de técnicas de la enseñanza fonético – fonológico del idioma. En este sentido, el ejercicio continuo de la lengua y su pronunciación no solo contribuye al desarrollo de la habilidad conversacional sino además a la correcta

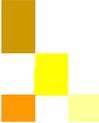
pronunciación. Dicho aprendizaje aprehendido desde la más temprana edad construye los significados y los sentidos adecuados para cada situación comunicativa de mayor complejidad.



### **EDI SUGERIDO PARA TERCER AÑO: LOS HÉROES A TRAVÉS DEL TIEMPO: LENGUA Y CULTURA GRIEGA II**

---

Los héroes y las heroínas de los tiempos actuales aún no toman conciencia de su protagonismo en el mundo, puesto que la vertiginosidad de la vida moderna lo prohíbe. En este sentido, conocer las actuaciones de los héroes del pasado y sus vidas ejemplares abren umbrales de conocimiento que iluminarán el camino de las nuevas generaciones. Por este motivo y para completar el trayecto comenzado será la lengua griega la que aporte nuevos sentidos para la conformación de los héroes y heroínas del mañana.



### **EDI SUGERIDO PARA TERCER AÑO: ENGLISH COMMUNICATION WORKSHOP (TALLER DE CONVERSACIÓN)**

---

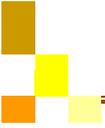
La enseñanza de este idioma en la escuela secundaria contribuye a que los alumnos adquieran conocimientos básicos de la misma. Sin embargo, la carga horaria destinada a este espacio no es suficiente para desarrollar y adquirir el manejo fluido para la comunicación oral de esta lengua extranjera. Por lo tanto, este taller tiene como finalidad poner en práctica la lengua inglés en diferentes contextos para optimizar la comunicación oral. De esta manera, los alumnos ponen en práctica todos sus conocimientos profundizándose en la habilidad oral (speaking) para realizar actos comunicativos.



### EDI SUGERIDO PARA CUARTO AÑO: ANIMACIÓN DE CUENTOS: EXPRESIÓN Y LECTURA EN VOZ ALTA

---

La narración oral es y será convocante, es decir, un modo de compartir ilusiones, deseos y experiencias de vida. La letra tiene un valor en el desarrollo del hombre y se a este valor le sumamos la lectura en voz alta habremos logrado un acto socializador, igualitario e integrador. Animar la letra escrita de los cuentos con la propia voz seduce, da placer y belleza y aporta elementos que pueden integrarse a la creatividad. Por esta razón este taller se convierte en una de las mejores estrategias para formar lectores y contagiar el gusto por la lectura en los niños y jóvenes.



### EDI SUGERIDO PARA CUARTO AÑO: ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES (INGLÉS PARA FINES ESPECÍFICOS)

---

Este espacio tiene como finalidad enseñar el inglés con objetivos más específicos en un contexto particular. Es decir, se consideran las habilidades de los alumnos (leer, escribir, hablar y escuchar) y sus necesidades particulares para cada práctica social. De este modo se focaliza en el desarrollo de competencias que ellos mas necesiten perfeccionar. Su contenido abarca un abanico inmenso de temas. Algunas sugerencias son:

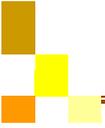
- El Inglés para el turismo
- El Inglés y la gestión empresarial
- El Inglés y las ciencias de la salud
- El Inglés científico
- El Inglés y los discursos literarios, etc.



## EDI PARA QUINTO AÑO: PROYECTO DE ARTICULACIÓN UNIVERSITARIA ORIENTADO A LA LENGUA Y LA LITERATURA

---

Todos sabemos que el paso a los estudios superiores universitarios implica un punto de inflexión en la vida de los estudiantes. Tener conciencia de este cambio promueve la preparación anticipada para dicho fin. En este sentido, el taller se orienta al desarrollo de competencias específicas para un alumno universitario. Asimismo y para el desarrollo de dichas competencias uno de los pilares fundamentales es la comprensión lectora de textos académicos. Desde el punto de vista teórico tanto la lengua como la literatura hace uso de textos de este tenor.



## EDI PARA QUINTO AÑO: LITERATURE IN ENGLISH

---

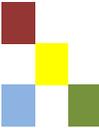
Una vez que el alumno ha alcanzado un nivel de competencia eficaz en el idioma inglés, entender su cultura y su lengua desde sus propios autores es un paso más hacia la cosmovisión de un individuo posicionado en otro espacio y tiempo socio cultural. Desde esta perspectiva, la literatura leída en su idioma original aporta la real filosofía e identidad de los países de habla inglesa. En este sentido, este espacio contribuye a la comprensión de la diversidad cultural.



## BIBLIOGRAFÍA

- AAGE BRANDT, M. (1994), *Dinámicas del sentido. Estudios de Semiótica modal*, Homo Sapiens Ediciones, Universidad de Aarhus, Rosario.
- ADAMS, M. (1992) *Les textes. Types et prototypes*, París: Nathan Université. BADURA, B. (1972) *Kommunikative kompetenz, dialoghermeneutik und Interaktion*, Badura Gloy Edit.
- BAJTIN, M.M. (1982), *El enunciado como unidad de la comunicación discursiva, diferencia entre esta unidad y las unidades de la lengua y Ensayo de Análisis filosófico en Estética de la creación verbal, Siglo XXI*. Méjico. p. 256 a 323
- BAREL, S. (1991) *De la escritura y sus fronteras*. Córdoba: Alción Editora
- BARTHES, R. (1990) *La aventura semiológica*. Buenos Aires. Paidós
- BELINCHÓN, R. (1991) *Psicología del Lenguaje*, Madrid: Trotta.
- BENVENISTE, E. (1965) *Problemas de Lingüística General*, México: Siglo XXI Editores, tomos 1 y 2.
- BENVENISTE, E. (1985) *El aparato formal de la enunciación* cap.5 in *Problemas de lingüística general II De la subjetividad en el lenguaje* cap. XV in *Problemas de Lingüística general I 1985*, Siglo Veintiuno editores, Méjico.
- BERRUTO, G. (1978) *La semántica*. Torino, Einaudi.
- BERNARDEZ, E. (1982) *Introducción a la lingüística del texto*, Espasa Calpe, Madrid.
- BRUNER, J. (1998) *Actos de significado. Más allá de la revolución cognitiva*, Madrid, Alianza, (Capítulo 3).
- CALSAMIGLIA, Helena y otros. (2001) *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona. Ariel Lingüística.
- CHARLOT, B: *La relación con el saber. Elementos para una teoría*. Buenos Aires. Libros del Zorzal.
- COLOMER, T. (1999) *Introducción a la literatura infantil y juvenil*. España: Síntesis educación.
- ----- (1998) *La formación del lector literario. Narrativa y juvenil actual*. España: Zepi
- ECO, Umberto: (1989) *El Lector in Fábula*. Buenos Aires.
- DIRECCIÓN GENERAL DE ESCUELAS, (1998). *Lenguas Extranjeras- Inglés, Fascículo 40*, Gobierno de Mendoza. Mendoza.
- DUCROT, O. (1975), *¿Qué es el estructuralismo? El estructuralismo en Lingüística*, Bs. As. Losada.
- FRAWLEY, W. (1997), *VIGOTSKY y la ciencia cognitiva. Cognición y desarrollo Humano*. Paidos.
- GOMEZ DE ERICE, María Victoria, (2004). *Las corrientes lingüísticas*, Documento de cátedra, *La ontogénesis de la enunciación*, (2005) Documento de trabajo, FEEYE, *La problemática del discurso*, (2005), Documento de trabajo, FEEYE.

- *La enunciación*, Documento de cátedra, Facultad de Educación Elemental y Especial, (1996)
- GOMEZ DE ERICE, M. V. y ZALBA, Estela, (2004), *La competencia, las competencias; El enfoque seleccionado para abordar la lengua....; Dialogicidad y Polifonía; La conectividad y los conectivos; La modalización en Comprensión de textos. Un modelo conceptual y procedimental. Trayectos cognitivos*. EDIUNC.
- LOTMAN, Y. (1970) *Estructura del texto artístico*. Moscú: Iskusstvo
- LOZANO, L. y otros. (1995.) *Análisis del discurso*. Barcelona, Cátedra.
- MC DONOUGH, S. (1989). *Psychology in Foreign Language Second Language Acquisition*. Cambridge University Press.
- MENDOZA FILLOLA, A. (2001) *El intertexto lector: el espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector*. España: Zepi
- NUNAN, D. (1990). *Designing Tasks for the Communicative Classroom*, OUP, UK.
- PETIT, M. (2006) *Lecturas: del espacio íntimo al espacio público*. México: Fondo de Cultura Económica.
- REYES, Graciela. *El ABC de la pragmática*. Madrid, Arcos.
- WILLIS, J. (1996). *A Framework for Task-based Learning*, Longman, UK.
- ZALBA, E. (2005) *Seminario de Actualización Disciplinar para la enseñanza de la Lengua*. UNCuyo. Secretaría Académica.


**APORTES AL DISEÑO CURRICULAR**
**AGRADECIMIENTOS**

DIRECTORA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO CENTRAL  
 DIRECTORA DEL LA ESCUELA MAGISTERIO  
 DIRECTORA DEL COLEGIO MARTÍN ZAPATA  
 DIRECTORA DEL LICEO AGRÍCOLA  
 DIRECTOR DE LA ESCUELA DE AGRICULTURA  
 DIRECTOR DE DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN DOCENTE

**LILIAN MONTES DE GREGORIO**  
**DORA CUBAS DE TRAMONTANA**  
**SUSANA ISABEL ZABEK**  
**ADRIANA BEATRIZ NARVÁEZ**  
**SALVADOR CALAFAT**  
**DARÍO SANFILIPPO**

AGUILAR, SANDRA  
 AGUIRRE, MARÍA ELVIRA  
 ALLENDE, ALEJANDRO  
 ANGULO, MARÍA BEATRIZ  
 ARTAC, MARÍA CRISTINA  
 BALLESTEROS, MARÍA DEL CARMEN  
 BERARDINI, LAURA  
 BIANCHOTTI, MARISOL  
 BONILLA, JESÚS  
 BOSSO, HERNÁN  
 BRACONI, JULIO  
 BRUNETTI, CECILIA  
 BUSTOS, SILVIA ESTELA  
 BUTTI, LILIANA  
 CALDERÓN, MARCELA  
 CAMPANA, ROMINA  
 CANET, VANINA  
 CARDINAL, MARCELA  
 CAROSIO, ADRIANA  
 CASETTI, ELVIRA  
 CÍA, SILVIA  
 CIANCIO, GUSTAVO

COLL, SUSANA  
 CRUZ, CLAUDIA  
 CRUZ, CLAUDIA  
 CRUZ, VIVIANA  
 DE MIGUEL, SILVIA  
 DE VECCHI, NORMA  
 DOMÍNGUEZ, GRACIELA  
 DOMÍNGUEZ, GRACIELA  
 FERNÁNDEZ, PATRICIA  
 FRASSINELLI MERCEDES  
 GAMBA, CRISTIAN  
 GARBI, NANCY  
 GARRAMUÑO, HEBE GILDA  
 GEI, GABRIEL  
 GIL, LOURDES MARIANA  
 GIMÉNEZ, ANA  
 GIRONI, VALERIA  
 HORTA DE MARCH, LAURA  
 IANARDI, GRACIELA  
 JURI, MARCELA  
 KALUZA, GRACIELA  
 LÓPEZ DE LLANO, MABEL

LOPEZ, SILVIA  
 MANZUR, PATRICIA  
 MARINO, MARIANA  
 MARINO, NADYA  
 MARTÍN, FERNANDO  
 MARTÍN, PATRICIA  
 MAZZETTI, SANDRA  
 MIRANDA, MARÍA T.  
 MOYA, CLAUDIA  
 NOUSSAN LETTRY  
 ORTIZ BANDES, GASTÓN  
 PANELLA, LILIANA  
 PEÑA, CLAUDIO  
 PINO, ELIZABETH  
 PIRANI, CLAUDIA  
 PUENTE, ÁNGEL  
 PULGAR, ROXANA  
 RIDOIS, MARÍA C  
 RÍOS, MARÍA ELENA  
 RIVERO, FRANCO  
 RODRÍGUEZ, RAQUEL

ROMERO DAY, MARCELA  
 SACERDOTE, MARÍA EUGENIA  
 SALAS, JUAN CARLOS  
 SÁNCHEZ AZCONA, CRISTINA  
 SÁNCHEZ BOADO, ADRIANA  
 SCHMIDT, EDITH  
 SESTO, MARIELA  
 SEVILLA, SUSANA  
 SILVA, DIEGO  
 SOTTILE, MARÍA ROSANA  
 STAHRINGER, ROBERTO  
 TOSONI, MAGDALENA  
 UTRERO, CECILIA  
 VALDEZ, ANDREA  
 VARAS, LAURA  
 VILLALÓN, PATRICIA  
 VILLEGAS, ANALÍA  
 ZABALA, CECILIA  
 ZALBA, ESTELA  
 ZULUAGA, MERCEDES

CAMPO DE LA FORMACIÓN ESPECÍFICA  
ORIENTACIÓN: LENGUAS